VRC 9569/4
Fernbedienungsgerät
mit Raumfühler

VRC 9570/4
Fernbedienungsgerät
ohne Raumfühler

Anleitung für
Bedienung Kap. 1... 9
und Montage Kap. 10...13



Verehrte Kundin, geehrter Kunde!

Lesen Sie bitte vor Gebrauch Ihres Vaillant Fernbedienungsgerätes VRC... diese Bedienungsanleitung durch.

Vorsichtshinweise

Beachten Sie bitte zu Ihrer eigenen Sicherheit, daß die Montage und die Einstellung im Gerät nur von einem anerkannten Fachhandwerksbetrieb vorgenommen werden sollen.
Sie dürfen selbst keine Änderungen im Gerät sowie an den Stromzuleitungen vornehmen.

Bedienungsübersicht

Hierzu schlagen Sie bitte während des Lesens der Anleitung die Einschlagseite 3 auf.

Bedienungsanleitung

(für den Benutzer)		Seite
1	Bedienungsübersicht, Anwendung	3
2	Wirksame Betriebsart	5
3	Energiesparmöglichkeiten	6
4	Heizungsregler VRC-C... für Vaillant Heizkessel einstellen	7
5	Heizungsregler VRC-VC... für Vaillant Thermoblock einstellen	8
6	Fernbedienungsgerät einstellen	9
7	Betriebsart wählen	10
8	Tagtemperatur regulieren	11
9	Nachttemperatur regulieren	12

Montageanleitung

(für den Installateur)		Seite
10	Einsatz, Heizungsregler einstellen	13
11	Montage	15
12	Elektro-Anschluß	18
13	Technische Daten	25

1 Bedienungsübersicht

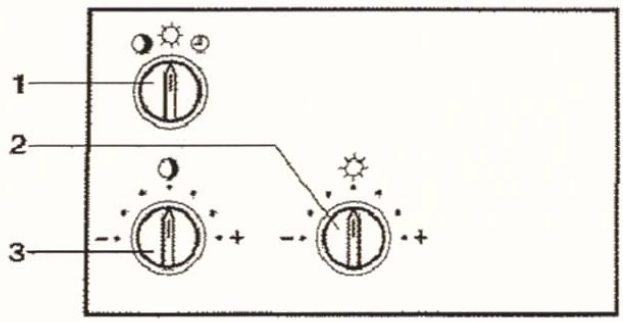


Abb. 1 Bedienungsübersicht

1 Bedienungsübersicht, Anwendung

1 Betriebsartenschalter
zur Regelung auf
ständig Nachttemperatur bei ◑
ständig Tagtemperatur bei ☼
eingegebenem Heizprogramm bei ⏲

2 Drehknopf für Tagtemperatur
zur Raumtemperaturregelung für die Heizzeiten.
Drehen im Uhrzeigersinn ergibt eine höhere Raumtemperatur.
Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn ergibt niedrigere Raumtemperatur.

3 Drehknopf für Nachttemperatur
zur Raumtemperaturregelung für die Absenkzeiten.
Drehen im Uhrzeigersinn ergibt eine höhere Raumtemperatur.
Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn ergibt eine niedrigere Raumtemperatur.

Anwendung

Am Fernbedienungsgerät können Sie die Raumtemperatur vom Wohnraum aus regulieren. Die Wahl der Heizkurve sowie der Heiz- und Absenkzeiten am Heizungsregler bleibt auch nach Anschluß eines Fernbedienungsgerätes für die Regelung Ihrer Heizungsanlage bestimmend.

Stellen Sie deshalb zunächst den Heizungsregler entsprechend seiner Bedienungsanleitung ein.

2 Wirksame Betriebsart

Betriebsartenschalter des							
Heizungsreglers		🕘	☼	◑	E	0	🏃
Fernbedienungsgerätes		🕘 ☼ ◑	🕘 ☼ ◑	🕘 ☼ ◑	🕘 ☼ ◑	🕘 ☼ ◑	🕘 ☼ ◑
	Wirksame Betriebsart	🕘 ☼ ◑	🕘 ☼ ◑	◑ ☼ ◑	E ☼ I 0 II	0 0 III 0	🏃 IV 🏃 IV 🏃 IV

I Bei VRC-CMB, VRC-CBW und VRC-CBBW wird auf Tagtemperatur geregelt: 1. während der Heizzeit, 2. wenn während der Absenkzeit die Außentemperatur unter 3 °C sinkt.
II Bei VRC-CMB, VRC-CBW und VRC-CBBW wird auf Nachttemperatur geregelt: 1. während der Heizzeit, 2. wenn während der Absenkzeit die Außentemperatur unter 3 °C sinkt.
III Die Heizung schaltet ein, wenn die Außentemperatur unter 3 °C sinkt, es wird auf Tagtemperatur geregelt.
IV Diese Betriebsart entfällt bei VRC-Set C, VRC-Set CF, VRC-CT, VRC-CW, VRC-CFT und VRC-CFW.

3 Energiesparmöglichkeiten

Heizungsregler optimal einstellen
Bitte stellen Sie den Vaillant Heizungsregler entsprechend dessen Bedienungsanleitung ein.

Raumtemperatur begrenzen
Stellen Sie die Heizkurve des Heizungsreglers und die Drehknöpfe des Fernbedienungsgerätes so ein, daß die daraus resultierende Raumtemperatur für Ihr Behaglichkeitsempfinden gerade ausreicht.

Raumtemperatur absenken
Senken Sie die Raumtemperatur während Ihrer Nachtruhe und Abwesenheit ab.

Lüften kurz aber kräftig
Eine kurze Stoßlüftung ist wirkungsvoller und energiesparender als lange geöffnete Kippfenster. Stellen Sie während des Lüftens den Betriebsartenschalter (1) auf ☽.

Fernbedienungsgerät freihalten
Verdecken Sie Ihr Fernbedienungsgerät mit Raumfühler VRC 9569/4 nicht durch Vorhänge oder andere Gegenstände, damit es ungehindert die zirkulierende Raumluft erfassen kann.

Heizkörperventile voll öffnen
Lassen Sie in dem Zimmer, in dem sich Ihr Fernbedienungsgerät mit Raumfühler VRC 9569/4 befindet, stets alle Heizkörperventile voll geöffnet.

Heizungsregler optimal einstellen
Bitte stellen Sie den Vaillant Heizungsregler entsprechend dessen Bedienungsanleitung ein.

4 Heizungsregler VRC-C... für Vaillant Heizkessel einstellen

Den „Extern-Intern"-Schalter schieben Sie auf „Extern". Welche Temperaturregelungen Sie nun am Fernbedienungsgerät vornehmen können, hängt von der Stellung des Betriebsartenschalters am Heizungsregler VRC-C... ab.

Bei Stellung ⏲, ☼ oder ◑ können Sie am Fernbedienungsgerät die Betriebsart wählen sowie die Tagtemperatur und die Nachttemperatur regulieren.

Bei Stellung E (Energiesparen) können Sie am Fernbedienungsgerät die Tagtemperatur regulieren. Während der am Heizungsregler eingestellten Absenkzeiten schaltet die Heizung nur ein, wenn die Außentemperatur unter ca. 3 °C absinkt.
Die Temperaturregelung erfolgt hierbei nach der am Fernbedienungsgerät eingestellten Nachttemperatur.

Bei Stellung 🚶 oder + (Prüfen) bleibt die Heizungsanlage ständig eingeschaltet, unabhängig von der Einstellung am Fernbedienungsgerät.

Bei Stellung 0 (Frostschutz) wird die Heizung nur eingeschaltet, wenn die Außentemperatur unter ca. 3 °C sinkt.
Die Regelung erfolgt dann nach der am Fernbedienungsgerät eingestellten Nachttemperatur.

Die wirksame Betriebsart können Sie aus Kapitel 2, Seite 5, entnehmen.

5 Heizungsregler VRC-VC... für Vaillant Thermoblock einstellen

Bei Stellung ◴, ☼ **oder** ◑ können Sie am Fernbedienungsgerät die Betriebsart wählen sowie die Tagtemperatur und die Nachttemperatur regulieren.

Bei Stellung E „Energiesparen" können Sie am Fernbedienungsgerät die Tagtemperatur regulieren. Während der am Heizungsregler eingestellten Absenkzeiten schaltet die Heizung nur ein, wenn die Außentemperatur unter ca. 3 °C absinkt. Die Temperaturregelung erfolgt hierbei nach der am Fernbedienungsgerät eingestellten Nachttemperatur.

Bei Stellung ✶ **oder + „Prüfen"** bleibt die Heizungsanlage ständig eingeschaltet, unabhängig von der Einstellung am Fernbedienungsgerät.

Bei Stellung 0 „Frostschutz" wird die Heizung nur eingeschaltet, wenn die Außentemperatur unter ca. 3 °C sinkt. Die Regelung erfolgt dann nach der eingestellten Nachttemperatur bzw., wenn am Heizungsregler ☼ eingestellt ist, nach Tagtemperatur.

Die wirksame Betriebsart können Sie aus Kapitel 2, Seite 5, entnehmen.

6 Fernbedienungsgerät einstellen

6.1 Betriebsart

Mit dem Betriebsartenschalter (1) stellen Sie die Betriebsart der Heizungsregelung ein, wie in Kap. 7 beschrieben.

6.2 Tagtemperatur

Mit dem Drehknopf für Tagtemperatur (2) können Sie die am Temperaturregler eingestellte Heizkurve nach oben oder unten parallel verschieben, entspr. Kap. 8.

Hierdurch ergibt sich eine höhere oder niedrigere Raumtemperatur.
Ein Teilstrich ergibt eine Raumtemperaturänderung von ca. 2,5 K (2,5 °C).

6.3 Nachttemperatur

Mit dem Drehknopf für Nachttemperatur (3) können Sie die Größe der Temperaturabsenkung variieren, entspr. Kap. 9.

Ein Teilstrich ergibt eine Raumtemperaturänderung von ca. 2,5 K (2,5 °C).

Die Nachttemperatur wird durch Verstellen des Drehknopfes für Tagtemperatur nicht beeinflußt.

6.4 Grundeinstellung

Drehen Sie den Betriebsartenschalter (1) auf ◴ und die Drehknöpfe (2) und (3) zunächst auf Mittelstellung.

Behalten Sie die gewählte Einstellung länger bei.

Es dauert einige Zeit, bis die eingestellte Raumtemperatur erreicht ist.

7 Betriebsart wählen

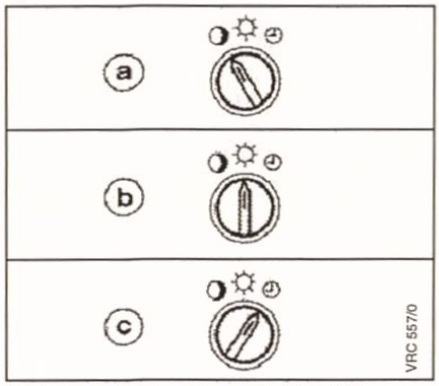


Abb. 2 Betriebsartenschalter (1)

In Stellung ◑ wird die Heizungsanlage ständig auf Nachttemperatur geregelt. Steht der Betriebsartenschalter des Heizungsreglers auf **E**, so wird die Heizung auf 0 (Frostschutz), entspr. Kap. 4 und 5 geregelt.

In Stellung ☼ wird die Heizungsanlage ständig auf Tagtemperatur geregelt. Steht der Betriebsartenschalter des VRC-CMB oder VRC-CBW auf E, so ist die Energiesparstellung E wirksam.

In Stellung ◴ arbeitet die Heizungsanlage entsprechend der Schaltuhr des Heizungsreglers in Betriebsart ⓐ oder ⓑ. Steht der Betriebsartenschalter des Heizungsreglers auf E, so ist die Energiesparstellung E wirksam, entspr. Kap. 4 und 5.

8 Tagtemperatur regulieren

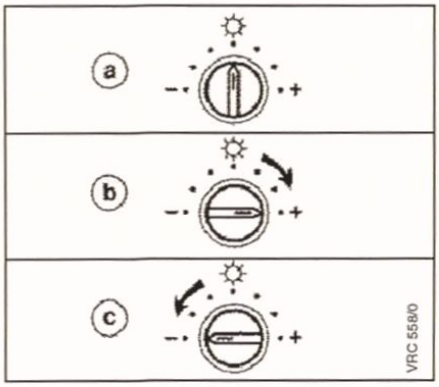


Abb. 3 Drehknopf Tagtemperatur (2)

In Mittelstellung ergibt dies in der Regel eine Raumtemperatur von etwa 20 °C.

Drehen im Uhrzeigersinn ergibt eine höhere Vorlauftemperatur, so daß sich eine höhere Raumtemperatur als bei ⓐ einstellt.

Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn ergibt eine niedrigere Vorlauftemperatur, so daß sich eine niedrigere Raumtemperatur als bei ⓐ einstellt.

9 Nachttemperatur regulieren

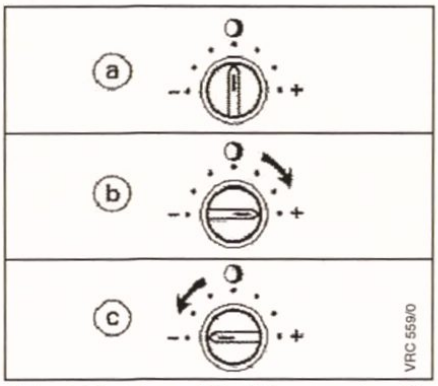


Abb. 4 Drehknopf Nachttemperatur (3)

Wenn der Betriebsartenschalter des Heizungsreglers auf „E" eingestellt ist, so ist der Drehknopf für Nachttemperatur (3) nur bei Außentemperaturen unter + 3 °C wirksam.

Raumtemperatur bei Mittelstellung:
bei VRC 9569/4: 15 °C
bei VRC 9570/4: 10 °C

Drehen im Uhrzeigersinn ergibt eine höhere Raumtemperatur als bei ⓐ eingestellt.

Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn ergibt eine niedrigere Raumtemperatur als bei ⓐ eingestellt.

10 Einsatz, Heizungsregler einstellen

Einsatzmöglichkeiten

Das Vaillant Fernbedienungsgerät arbeitet nur in Verbindung mit einem Vaillant Heizungsregler VRC-C... für Vaillant Heizkessel bzw. Vaillant Heizungsregler VRC-VC... für Vaillant Thermoblock.

Mit dem Einbau des Fernbedienungsgerätes hat der Benutzer die Möglichkeit, die Wahl der Betriebsart des Heizungsreglers sowie die Sollwerteingabe für die Tag- bzw. Nachttemperatur direkt vom Wohnraum aus vorzunehmen.

Die Einstellung der Heizkurve sowie der Heiz- und Absenkzeiten wird weiterhin am Heizungsregler vorgenommen.

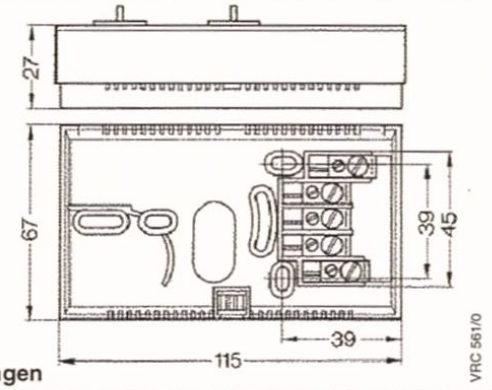
Der Raumfühler im VRC 9569/4 drosselt den Heizenergieverbrauch bei Fremdwärmeeinwirkung - z. B. durch Sonneneinstrahlung, Elektrogeräte oder Menschen. Außerdem sorgt er nach dem Absenkbetrieb für schnelle Raumaufheizung.

Heizungsregler VRC-C... einstellen.

Vor der Montage des Fernbedienungsgerätes ist der Heizungsregler VRC-C... entsprechend seiner Bedienungsanleitung einzustellen.

Der „**Extern-Intern**“**-Schalter** ist auf „Extern” zu schieben.

11 Montage



Maße in mm

Abb. 5 Abmessungen

11 Montage

11.1 Montageort

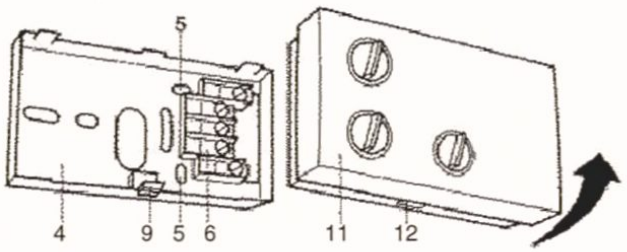
Als Montageort eignen sich alle trockenen Räume bis 50 °C Raumtemperatur.

Das **Fernbedienungsgerät mit Raumfühler VRC 9569/4** ist an einem für seine Funktion geeigneten Ort anzubringen. Der günstigste Montageort ist meistens im Hauptwohnraum an einer Innenwand in 1,5 m Höhe. Dort soll das Fernbedienungsgerät VRC 9569/4 die zirkulierende Raumluft – ungehindert von Möbeln, Vorhängen oder sonstigen Gegenständen – erfassen können.

Der Anbringungsort soll so gewählt werden, daß weder die Zugluft von Tür oder Fenster noch Wärmequellen wie Heizkörper, Kaminwand, Fernsehgerät oder Sonnenstrahlen das Fernbedienungsgerät direkt beeinflussen können.

Im Zimmer, in dem das Fernbedienungsgerät 9569/4 angebracht ist, müssen alle Heizkörperventile stets voll geöffnet sein.

11 Montage



4 Montageplatte
5 Befestigungsbohrungen
6 Kontakte
11 Fernbedienungsgerät-Oberteil
12 Haltenocken

Abb. 6 Montage

11 Montage

11.2 Montagefolge

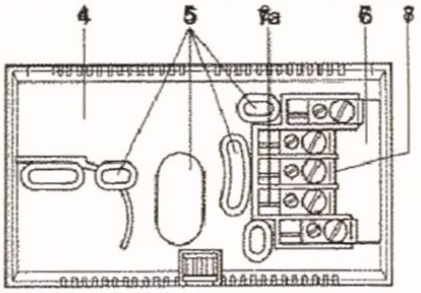
Die elektrischen Leitungen zum Heizungsregler werden zweckmäßigerweise schon vor Anbringen des Fernbedienungsgerätes verlegt. Die Befestigung wird folgendermaßen vorgenommen:

a) Fernbedienungsgerät-Oberteil (11) mit einem Schraubendreher im Haltenocken (12) von der Montageplatte (4) abnehmen.

b) Zwei Bohrungen mit Ø 6 mm entsprechend Abb. 6 anbringen und die mitgelieferten Dübel einsetzen.

c) Montageplatte (4) mit den beiden mitgelieferten Schrauben an der Wand befestigen.

12 Elektro-Anschluß



4 Montageplatte
5 Befestigungsöffnungen
6 Kontakte
7 Kabeldurchführung
8 Klemmleiste

VRC 554/0

Abb. 7 Montageplatte

12 Elektro-Anschluß

12.1 Vorschriften

Der Elektroanschluß des Fernbedienungsgerätes VRC... ist nur nach unseren Verdrahtungsplänen (Abb. 9...11), den Vorschriften des VDE und des örtlichen Versorgungsunternehmens vorzunehmen.

Installationsbeispiele sind in den Vaillant Planungsunterlagen „K4" dargestellt.

12.2 Anschlußleitungen

Die Geräte sind untereinander mit handelsüblichen isolierten Leitungen zu verbinden.

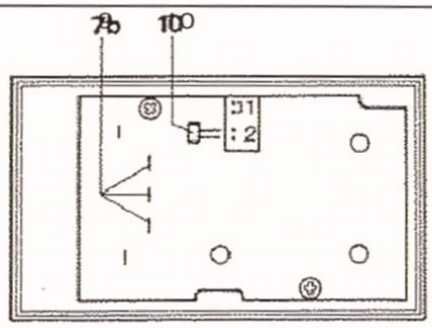
Die Verbindungsleitung zwischen Fernbedienungsgerät VRC... und dem Heizungsregler führen max. 5 V Gleichspannung. Sie sollen mindestens 0,75 mm² Leitungsquerschnitt haben.

Unterschiedliche Spannungen sind in getrennten Kabel zu verlegen.
Das bedeutet: Kleinspannungsleitungen (Fühlerleitungen) und 230-V~-Leitungen dürfen nicht in einem gemeinsamen Kabel geführt werden.
Die Kombination des Fernbedienungsgerätes VRC 9569/4 bzw. VRC 9570/4 mit dem Vaillant Heizungsregler VRC-CMB erfordert eine vieradrige Verbindung.

Verlegung:

a) Anschlußleitungen durch die Kabeldurchführung (7) ziehen.
b) Verbindungskabel entsprechend Abb. 7 anschließen.

12 Elektro-Anschluß



9 Steckmesser
10 Drahtbrücke

Abb. 8 Steckbare Anschlüsse

12 Elektro-Anschluß

12.3 Drahtbrücke stecken (Abb. 8)

Bei Anschluß des Fernbedienungsgerätes an einen der folgenden Heizungsregler bleibt die Drahtbrücke (10) auf Kontakt 1:

VRC-CM, VRC-VCT
VRC-CB, VRC-VCFT
VRC-CBB, VRC-VCW
VRC-VCFW

Bei Anschluß des Fernbedienungsgerätes an die Heizungsregler
VRC-CMBW bzw.
VRC-CBBW
wird die Drahtbrücke (10) auf Kontakt **2** umgesteckt.

12.4 Fernbedienungsgerät aufsetzen

Nach Anschluß an die Klemmleiste (8, Abb. 7) Fernbedienungsgerät-Oberteil (11, Abb. 6) auf die Montageplatte (4, Abb. 7) so aufsetzen, daß die Steckmesser (9, Abb. 8) in die Kontakte (6, Abb. 7) gesteckt werden und das Fernbedienungsgerät-Oberteil (11, Abb. 6) in die Haltenocken (12, Abb. 6) einrastet.

12 Elektro-Anschluß

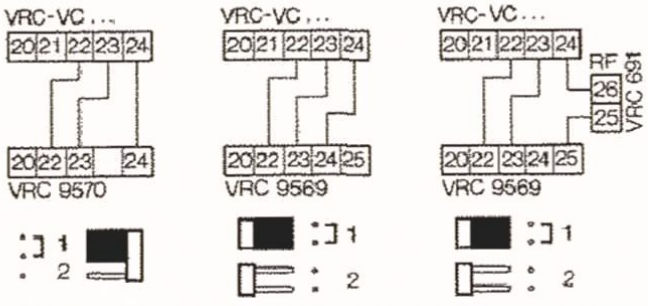


Abb. 10 **Anschluß an VRC-VCT / -VCFT / -VCW / -VCFW / -VC / -VCF bzw. Set C oder Set CF**

VRC 684/1

12 Elektro-Anschluß

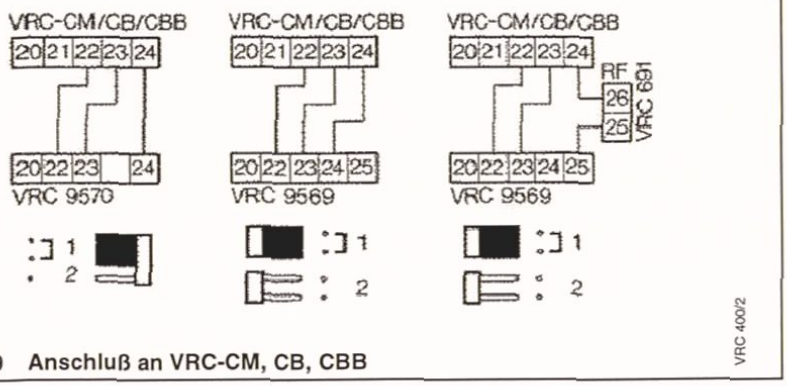


Abb. 9 Anschluß an VRC-CM, CB, CBB

12 Elektro-Anschluß

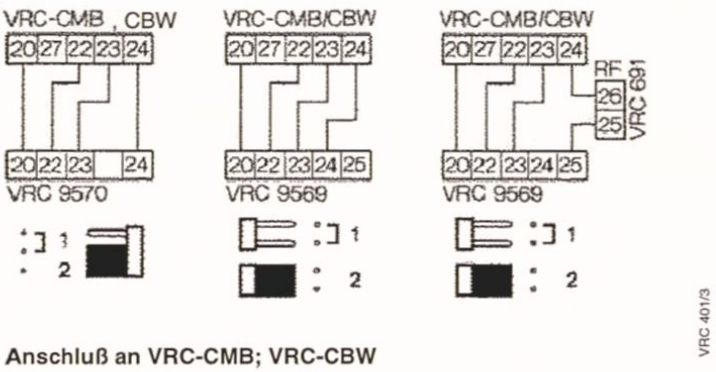


Abb. 11 Anschluß an VRC-CMB; VRC-CBW

13 Technische Daten

Betriebsspannung		5 V-
Mindestquerschnitt der Verbindungs-Leitungen zum Heizungsregler		0,75 mm²
Zul. Raumtemperatur max.		50 °C
Abmessungen	Breite	115 mm
	Höhe	67 mm
	Tiefe	30 mm
Gewicht		ca. 80 g
Schutzart		IP 30
Schutzklasse		III
Betriebstemperatur		+5...+40 °C
zul. Lagertemperatur		-20...+50 °C

CE

Mit der CE-Kennzeichnung wird dokumentiert, daß der VRC in Verbindung mit Vaillant Heizgeräten die grundlegenden Anforderungen der Niederspannungsrichtlinie (Richtlinie 73/23/EWG des Rates) erfüllt und dem geprüften Baumuster entspricht. Ebenso entspricht er den Bestimmungen der österreichischen Sicherheitsverordnung.

Voraussetzung für dauernde Betriebsbereitschaft, Zuverlässigkeit und hohe Lebensdauer der Heiz- und Regelanlage ist eine regelmäßige Inspektion/Wartung durch den Fachmann.

Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Änderungen vorbehalten.

Vaillant

Joh. Vaillant GmbH u. Co. - D-42850 Remscheid
Telefon (0 21 91) 18-0 - Telex 8 513-879 - Telefax (0 21 91) 18-28 10

83 03 69 DE03